



оригинальная статья

<https://elibrary.ru/thuebq>

## Структура и профориентационный потенциал учебного пособия «Legal English: Law, Crime and Punishment» (X–XI классы)

Игумнова Ольга Викторовна

Кузбасский институт Федеральной службы исполнения наказаний, Россия, Новокузнецк

<https://orcid.org/0000-0002-5361-5039>[o.igumnova2010@mail.ru](mailto:o.igumnova2010@mail.ru)

**Аннотация:** Представлен опыт разработки учебного пособия для учащихся гуманитарного и универсального профилей обучения (X–XI классы), обладающего характеристиками интегрированного профориентационного языкового курса. Курс относится к элективным и ориентирует старшеклассников на деятельность в уголовно-исполнительной системе, показывает ее взаимосвязь с уголовным правом. Цель – дать общее представление о профориентационных основах элективного языкового курса «Legal English: Law, Crime and Punishment» через описание структуры одноименного пособия. На основании системно-функционального подхода кратко излагается структура пособия «Legal English: Law, Crime and Punishment». Компетентностный подход отражен в заданиях, направленных на развитие иноязычной компетенции, а также на закрепление практических навыков ведения научно-исследовательской работы и осуществления профессиональных проб по специальностям, свойственным уголовной и уголовно-исполнительной сферам деятельности. Приводится описание профориентационного потенциала учебного пособия с позиции возможностей профинформирования, профагитации и профвоспитания учащихся. В результате предложенное пособие можно рассматривать в качестве одного из инструментов решения проблем учебно-методического обеспечения профессиональной ориентации в рамках профильного обучения.

**Ключевые слова:** профориентация старшеклассников, уголовно-исполнительная система, интегрированный профориентационный курс, языковой курс, проектирование учебного пособия, профинформирование, профвоспитание, профагитация, профессиональная проба, научно-исследовательская деятельность

**Цитирование:** Игумнова О. В. Структура и профориентационный потенциал учебного пособия «Legal English: Law, Crime and Punishment» (X–XI классы). *Вестник Кемеровского государственного университета. Серия: Гуманитарные и общественные науки.* 2024. Т. 8. № 1. С. 109–118. <https://doi.org/10.21603/2542-1840-2024-8-1-109-118>

Поступила в редакцию 28.10.2023. Принята после рецензирования 14.12.2023. Принята в печать 25.12.2023.

full article

## Structure and Career Guidance Potential of Legal English: Law, Crime, and Punishment for High-School Students

Olga V. Igumnova

Kuzbass Institute of Federal Penal Service of Russia, Russia, Novokuznetsk

<https://orcid.org/0000-0002-5361-5039>[o.igumnova2010@mail.ru](mailto:o.igumnova2010@mail.ru)

**Abstract:** The author developed a textbook for high-school students of English. The book represents an integrated vocation-focused language course. This elective course focuses on the activities associated with the penal system and shows its relationship with the criminal law. By applying the systemic functional approach to the structure of *Legal English: Law, Crime, and Punishment*, the author outlines its career-guidance framework. The outcome-based activities aim at mastering the foreign language, consolidating practical skills in research, and performing career-guidance practice in criminal and penal law spheres. The career-guidance potential of the textbook offers possibilities of career awareness, career-oriented education, and professional recruitment. As a result, *Legal English: Law, Crime, and Punishment* can be considered a tool of academic and methodological support in the sphere of career guidance in high school.

**Keywords:** high-school students, penal system, integrated vocation-focused course, language course, textbook design, career awareness, career-oriented education, professional agitation, career-guidance practice, research operation

**Citation:** Igumnova O. V. Structure and Career Guidance Potential of Legal English: Law, Crime, and Punishment for High-School Students. *Vestnik Kemerovskogo gosudarstvennogo universiteta. Seriya: Gumanitarnye i obshchestvennye nauki*, 2024, 8(1): 109–118. (In Russ.) <https://doi.org/10.21603/2542-1840-2024-8-1-109-118>

Received 28 Oct 2023. Accepted after review 14 Dec 2023. Accepted for publication 25 Dec 2023.

## Введение

Концепция профильного обучения школьников<sup>1</sup> на заключительном этапе получения среднего общего образования претерпевает изменения в силу утвержденного Министерством просвещения РФ профориентационного минимума<sup>2</sup>. Но идея разносторонней ориентации учащихся на рынке труда остается неизменной. На данный момент учебный контент для профильных классов можно считать устоявшимся, он отличается предметноцентричностью, ориентированностью на углубленное изучение отдельных дисциплин. Вместе с тем профессиональное самоопределение старшеклассников не заканчивается выбором профиля, но уточняется на протяжении всего периода школьного обучения. П появляется необходимость в формировании банка элективных курсов профориентационного характера для уточнения профильных предпочтений учащихся, расширения их представлений о профессиях, относящихся к избранному профилю. Такого рода курсы должны иметь интегрированный (межпредметный) характер и основываться на базовых знаниях учащихся для создания у них ситуации успешности. Учебный материал обязан обладать выраженным профориентационным потенциалом.

Согласно ФЗ «Об образовании в РФ»<sup>3</sup> (ч. 3, ст. 66), среднее общее образование направлено на развитие познавательного интереса у учащегося и формирование у него навыков самостоятельной учебной деятельности, а также готовности сделать жизненный (социально-профессиональный) выбор пути своего дальнейшего развития и становления как личности, гражданина и профессионала. Подготовка старшеклассников к осуществлению указанного выбора базируется на модели уровневого (базового и углубленного) обучения<sup>4</sup> с возможностью включения в основную образовательную программу (ООП) предметных

курсов интегрированного характера [1]. Они призваны удовлетворить познавательные интересы учеников, в том числе связанные с осваиваемым профилем, но через иные предметные области, которые изучаются на базовом уровне (в нашем случае через иностранный язык). Такого рода предметные интегрированные курсы являются элективными, но на заключительном уровне общего образования способны выполнять информирующую, ориентирующую, систематизирующую, воспитательную (мировоззренческую) функции профориентации старшеклассников.

На данный момент профориентационные курсы реализуются отдельно от обучающей деятельности в виде профориентационных уроков [2; 3], профессионально-графических бесед [4], профинформационных стендов, профориентационных игр [5; 6]. Указанные мероприятия реализуются в рамках отдельных занятий по основным дисциплинам ООП [7] и в рамках специальных профессионально-ориентированных курсов [8], а также иных внеклассных мероприятий [9], в том числе с использованием возможностей информационно-коммуникационных технологий<sup>5</sup> [2], во время классных часов [8], а также в ходе самостоятельной работы профориентационного характера [10]. Предпринята попытка систематизации профориентационной работы со школьниками по направлениям консультативной и образовательной профориентации и включения в нее профориентационного нетворкинга [11]. Опыт разработки современной системы профориентации отражен в методических рекомендациях по реализации профориентационного минимума в образовательных организациях РФ, реализующих образовательные программы основного общего и среднего общего образования, которые вступили в действие с сентября 2023 г.<sup>6</sup>

<sup>1</sup> Об утверждении Концепции профильного обучения на старшей ступени общего образования. Приказ Министерства образования РФ № 2783 от 18.07.2002. *СПС КонсультантПлюс*.

<sup>2</sup> Методические рекомендации по реализации профориентационного минимума в образовательных организациях РФ, реализующих образовательные программы основного общего и среднего общего образования. 21.03.2023. URL: <https://minobraz.egov66.ru/upload/minobr/files/b1/95/b1950e5b752d496690f303409ccea885.pdf> (дата обращения: 02.09.2023).

<sup>3</sup> Об образовании в РФ. ФЗ № 273-ФЗ от 29.12.2012. (ред. от 04.08.2023). *СПС КонсультантПлюс*.

<sup>4</sup> О внесении изменений в федеральный государственный образовательный стандарт среднего общего образования, утвержденного приказом Минобрнауки России № 413 от 17.05.2012. Приказ Министерства просвещения РФ № 732 от 12.08.2022. *СПС КонсультантПлюс*.

<sup>5</sup> Навигатум: образовательный научно-исследовательский проект. URL: <https://navigatum.ru/> (дата обращения: 07.07.2023); Проектория – твой помощник в выборе профессии. URL: <https://proektoria.online/suits> (дата обращения: 02.08.2023); Профилум: платформа профориентации подростков. URL: <https://profilum.ru/> (дата обращения: 02.08.2023); Билет в будущее: Профориентационный проект, направленный на раскрытие талантов и осознанный выбор карьеры. URL: <https://bvbinfo.ru/> (дата обращения: 02.08.2023).

<sup>6</sup> Методические рекомендации по реализации профориентационного минимума...

Анализ имеющихся в открытом доступе языковых курсов для X–XI классов средней школы [12–22], в том числе интегрированного характера, которые можно использовать в качестве профориентационных, показал наличие дефицита учебной продукции, предназначенной для ориентации старшеклассников на профессии, связанные с уголовно-исполнительной системой (УИС). В связи с этим нами была предпринята попытка проектирования учебного пособия, позволяющего наряду с предметным полем выполнять профориентационные задачи на завершающем уровне общего образования (X–XI классы).

Цель статьи – дать общее представление о профориентационных основах элективного языкового курса «Legal English: Law, Crime and Punishment» через описание структуры одноименного пособия и возможностей организации профпросвещения и профинформирования учащихся. Реализация поставленной цели осуществляется с помощью решения следующих задач:

- представить обобщенную структуру пособия как единой системы размещения учебного контента, направленного на формирование общего понимания взаимосвязи УИС с уголовным правом, а также предметом, объектом и субъектами трудовых постов, связанных с УИС;
- дать краткую характеристику методологических подходов к конструированию и структурированию материала учебного пособия;
- выявить профориентационный потенциал каждого блока модуля для формирования общего представления о содержании пособия, взаимосвязи всех его компонентов, задачах педагога при работе с учащимися.

## Методы и материалы

При проектировании пособия были использованы системно-функциональный, компетентностный и личностно-ориентированный подходы.

Системно-функциональный подход реализован в архитектуре пособия [23] (в его модульно-блочном строении [24]), где вертикальная ось системы представлена в тематической взаимосвязи модулей по принципу от общего к частному, а горизонтальная ось – информационные блоки, включенные в каждый модуль и каждую систему заданий / упражнений в них. Таким образом, вертикальная ось – это шесть тематических модулей: Введение в право, Уголовное право, Преступность несовершеннолетних, Наказание и исправление, Исправительные учреждения в англоговорящих странах, Профессия сотрудника уголовно-исполнительной системы. Горизонтальная ось представлена девятью блоками информационно-деятельностных заданий внутри каждого модуля:

- *ориентирующим* (в виде сформулированных учебных задач, планируемых результатов изучения

темы и взаимосвязи каждого модуля с информацией предыдущих модулей);

- *вводным* (знакомство и отработка лексического минимума, свойственного уголовному и уголовно-исполнительному правосудию);
- *базовым информационным* (текстовым), совмещающим в себе собственно обучающую и профинформирующую функции (с серией пред-, при- и послетекстовых заданий);
- *учебным* (в виде упражнений), тренирующим учащихся в употреблении языкового материала по общей теме модуля;
- *коммуникативным* (в виде блока ситуативных задач), стимулирующим формулирование собственных идей в форме монолога / диалога или полилога;
- *систематизирующим* профессиографические сведения, которые учащиеся получают из вводного и базового блоков модуля (в тестовой форме);
- *развивающим* (в виде дополнительной информации по изучаемой теме);
- *научно-исследовательским* (в виде перечисления направлений возможного исследования и анализа проблем) [25];
- *контролирующим* (повторительно-обобщительный этап работы над модулем, содержащим задания на повторение языкового материала, на контроль понимания ключевых вопросов изученной темы, задания для проверки умения решать коммуникативные задачи и обобщать профессиографический материал модуля на основании ситуационных заданий / кейсов, профессиональных проб).

Компетентностный подход отражен в формулировке ожидаемых результатов изучения каждого модуля, заданий и в непосредственной учебной деятельности учащихся, направленной на развитие предметных и метапредметных (УУД – универсальных учебных действий) компетенций.

Личностно-ориентированный подход проявляется в возможности вариативного использования заданий с учетом языковой подготовки участников курса и их профессиональных интересов, в организации образовательного процесса с учетом субъектных отношений.

Предлагаемый элективный языковой курс нацелен на формирование готовности старшеклассников в конце школьного обучения сделать осознанный выбор дальнейшего профиля в логике: выбираю сферу юриспруденции; интересую уголовно-правовые отношения; хочу быть полезным обществу, применяя свои знания и умения в работе с осужденными. Выполнение стратегической задачи осуществляется в двух направлениях:

1. Предметном направлении в виде описания осей и их роли в формировании теоретических знаний

(лексико-грамматических, профессиографических), навыков, умений (языковых, коммуникативных) и представлений об УИС, специфике трудовых постов, с ней связанных.

2. Профориентационном, которое в распределенном виде присутствует внутри каждого тематического модуля и реализуется через профпросвещение (профинформирование, профагитацию) и профвоспитание.

### Результаты

На основании проведенного теоретического этапа разработки пособия нами было установлено, что для социально-экономического профиля средней школы с профилизацией в области права и обществознания элективный языковой курс должен быть интегрированным с такими предметными областями знаний, как правоведение, криминология, уголовное и уголовно-исполнительное право, профориентология.

Несмотря на профориентационную насыщенность материалов учебного пособия, следует отметить опосредованный характер профориентационной работы со старшеклассниками. Так, в ориентирующем, вводном и базовом блоках модуля профессиональное информирование осуществляется через знакомство:

- с основными понятиями юриспруденции (закон, право, отрасль права, уголовная ответственность, преступление, наказание, обвиняемый, подсудимый, осужденный и т. п.);
- с основными специализациями, связанными с правосудием (юрист, следователь, судья, адвокат, государственный обвинитель) и уголовно-исполнительным правом (сотрудник уголовно-исполнительной инспекции, сотрудник пробации, сотрудник исправительного учреждения (ИУ), начальник ИУ);
- с базовыми функциями сотрудников правоохранительной и правоприменительной сфер деятельности;
- ведущими личностными и профессионально важными качествами сотрудников, задействованных в правовых отношениях;
- рабочим местом лиц, осуществляющих профессиональные задачи в правоохранительной и правоприменительной сферах деятельности.

Опосредованный характер профинформирования проявляется в необходимости осмысления полученной профессиографической информации из базового текста и других информационных блоков модуля самим учащимся в процессе выполнения заданий тестового характера (в систематизирующем блоке модуля).

Уделено внимание формированию мотивации к изучению вопросов, связанных с уголовным и уголовно-исполнительным правом, в рамках развивающего и научно-исследовательского блоков модулей. В первом случае старшеклассникам предоставляется

малоизученная или незнакомя из других дисциплин ООП (обществознание, правоведение) информация. В научно-исследовательском блоке участникам интегрированного языкового курса предлагаются направления для собственного исследования современных проблем уголовного права и уголовно-исполнительного законодательства.

Опосредованный характер профагитации означает, что преподаватель не осуществляет открытую агитацию на профессии, связанные с юриспруденцией, но через знакомство с понятиями *слоган* (рекламный лозунг профессии), *девиз / профессиональное кредо* алгоритмом их составления, имеющимися на практике примерами лозунгов и профессиональным кредо, организуется работа самих старшеклассников по составлению рекламного продукта к отдельным профессиям УИС (данный аспект отрабатывается в коммуникативном блоке модуля, а в контролирующем иницируется самостоятельное составление рекламного продукта).

Включенные в блок развития коммуникативных умений учебные материалы, цитаты, крылатые фразы, пословицы, дополнительные тексты обладают воспитательным потенциалом и нацелены на осознание учащимися ценности идей правосудия, разумной гуманизации в отношении правонарушителей, целей наказания и сущности исправления, важной миссии сотрудников УИС.

Несмотря на наличие универсальных блоков размещения информации в модуле, каждый из модулей имеет свои отличительные задачи и предлагает провести профессиональные пробы на минимальном уровне. Данные пробы по форме являются мини-кейсами – практическими (ситуационными) задачами. Учащимся дается возможность представить себя в роли профессора права; юрисконсульта; адвоката; правонарушителя; судьи, определяющего тип ИУ для осужденного; следователя; судьи / государственного обвинителя, определяющего суровость приговора. В заключительном модуле старшеклассникам предлагается примерить на себя роль профконсультанта, работающего с профессиями, ассоциированными с УИС.

Перечисленные выше особенности построения учебного пособия «Legal English: Law, Crime and Punishment» для проведения профориентационной работы со школьниками можно представить в табличной форме (таб.), где:

- предметные знания отражают вводный, базовый, учебный и систематизирующий блоки модуля;
- навыки научно-исследовательской работы (НИР) и решение кейсов представлены в развивающем и научно-исследовательском блоках;
- профессиографические навыки формируются в систематизирующем и коммуникативном блоках, а проверяются в контролирующем;

Табл. Профориентационный потенциал учебного пособия «Legal English: Law, Crime and Punishment»

Tab. Career guidance potential of Legal English: Law, Crime, and Punishment

Профинформирование и формируемые с его помощью			Профагитация	Профвоспитание
предметные знания	навыки НИР / решение кейсов	профессиографические навыки		
<i>Введение в право (Introduction to Law)</i>				
<ul style="list-style-type: none"> <li>понятие <i>право</i>; источники права;</li> <li>естественное, позитивное, прецедентное право;</li> <li>отрасли права (уголовное и гражданское право), субъекты правоотношений;</li> <li>типичные виды наказаний в исторической перспективе</li> </ul>	<p>НИР:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>законы Древнего мира;</li> <li>законы Средневековой Англии;</li> <li>Магна Карта;</li> <li>кодекс Наполеона;</li> <li>билль о правах человека;</li> <li>сравнительные характеристики англосаксонской и романо-германской правовых систем</li> </ul>	<p>Наименование специальностей и рабочее место:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>судьи;</li> <li>адвоката;</li> <li>государственного обвинителя</li> </ul> <p>Личностно- и профессионально важные качества, функции:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>юриста;</li> <li>судьи;</li> <li>государственного обвинителя;</li> <li>адвоката</li> </ul>	-	<p>Роль законов в обществе и гуманизация законов в исторической перспективе</p>
<i>Уголовное право (Criminal Law)</i>				
<p>Основные понятия:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>субъект;</li> <li>объект;</li> <li>элементы преступления;</li> <li>виды преступлений по тяжести преступного деяния, по объёму преступления и типичные для них современные виды наказаний;</li> <li>процессуальное право</li> </ul>	<p>НИР:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>история становления и источники уголовного права в разных странах;</li> <li>основания для классификации преступлений в России и англоговорящих странах;</li> <li>особенности уголовного судопроизводства в англо-саксонской правовой системе</li> </ul> <p>Кейс: расследование уголовного дела</p>	<p>Наименование специальностей:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>адвокат по уголовным делам;</li> <li>юрисконсульт.</li> </ul> <p>Функции, личностные и деловые качества судьи и адвоката по уголовным делам, объекты и юридические основания их профессиональной деятельности</p>	<p>Слоган для:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>судьи;</li> <li>адвоката по уголовным делам;</li> <li>юрисконсульта;</li> <li>юриста;</li> <li>преподавателя уголовного права;</li> <li>государственного обвинителя</li> </ul>	<p>Цель уголовного права и уголовного правосудия и отношение к законам</p>
<i>Преступность несовершеннолетних (Juvenile Delinquency)</i>				
<p>Понятия:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>подростковая преступность и ее категории;</li> <li>малолетний правонарушитель;</li> <li>делинквентное и преступное поведение;</li> <li>система отправления правосудия в отношении несовершеннолетних в англоговорящих странах;</li> <li>тенденции современной подростковой преступности в России и США</li> </ul>	<p>НИР:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>виды и юридические последствия статусных преступлений в США;</li> <li>статистика и тенденции в подростковой преступности в различных странах;</li> <li>профилактика подростковой преступности</li> </ul> <p>Кейс: помощь малолетним правонарушителям в рамках юридической консультации</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>рабочее место;</li> <li>объекты трудового поста;</li> <li>задачи сотрудника, осуществляющего первичное рассмотрение дела малолетнего правонарушителя – <i>intake officer</i> (досудебная практика)</li> </ul>	<p>слоган для новой юридической специальности</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>причины подростковой преступности;</li> <li>влияние семьи и СМИ на поведение подростков</li> </ul>

Профинформирование и формируемые с его помощью			Профагитация	Профвоспитание
предметные знания	навыки НИР / решение кейсов	профессиографические навыки		
<i>Наказание и исправление (Punishment and Corrections)</i>				
<ul style="list-style-type: none"> <li>понятие <i>наказание</i>;</li> <li>цели и виды наказаний в современных правовых системах;</li> <li>виды исправительных учреждений в России</li> </ul>	<p>НИР:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>статус правонарушителя от подозреваемого до осужденного (с позиции судопроизводства);</li> <li>наказание в исторической перспективе;</li> <li>виды наказаний для несовершеннолетних, наркозависимых в разных странах</li> </ul> <p>Кейс: поиск справедливого вида наказания для несовершеннолетнего правонарушителя</p>	<p>Наименование специальностей:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>сотрудник пробации;</li> <li>сотрудник ИУ: рабочее место, профессиональные обязанности, результат труда, личностные и профессиональные качества данных сотрудников</li> </ul>	<p>слоган для деятельности сотрудника пробации и сотрудника ИУ</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Наказание и профилактика преступлений: что более ценно в современном обществе?</li> <li>Сущность справедливости наказания</li> </ul>
<i>Исправительные учреждения в англоговорящих странах (Penal Facilities in the English-speaking World)</i>				
<ul style="list-style-type: none"> <li>понятие ИУ;</li> <li>классификация зарубежных тюрем по уровню опасности преступников, половому и возрастному признакам;</li> <li>цели ИУ;</li> <li>систематизация ИУ (аналоги) в американской, британской и российской пенитенциарных системах</li> </ul>	<p>НИР:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>типы тюрем в США;</li> <li>проблемы, с которыми сталкиваются ИУ в разных странах мира;</li> <li>зарубежные типовые и экспериментальные ИУ для несовершеннолетних преступников</li> </ul> <p>Кейс: определение типа ИУ осужденному</p>	<p>обязанности и особенности вынесения приговора судьи по уголовным делам</p>	-	<p>Плюсы и минусы тюремного заключения</p>
<i>Профессия сотрудника тюрьмы (The Job of a Penal Officer)</i>				
<ul style="list-style-type: none"> <li>наименования специальностей / типовых должностей, связанных с уголовной системой и УИС;</li> <li>базовые требования к сотруднику УИС;</li> <li>отличия в трудовых постах (по признаку <i>должность</i>)</li> </ul>	<p>НИР:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>особенности специальностей, связанных с уголовным правосудием и УИС</li> </ul> <p>Кейс: кто может стать сотрудником тюрьмы</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>цель деятельности сотрудников УИС;</li> <li>требования к сотруднику ИУ;</li> <li>должности сотрудников (работник следственной тюрьмы / изолятора, караульная служба / сотрудник режимного отдела, сотрудники уголовно-исполнительной инспекции по работе с условно-освобожденными и условно-осужденными, начальник учреждения) и их функциональные обязанности</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>девиз для работников УИС (по должностям);</li> <li>общая характеристика специальностей, связанных с УИС</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>важность профессий, связанных с УИС для общества;</li> <li>имидж профессии;</li> <li>с чего начать собственную карьеру в УИС</li> </ul>

- профагитация заложена в коммуникативном (формирование представлений и опыта составления агитационных документов) и контролирующем блоках (самостоятельная разработка продукта);
- профвоспитание – в коммуникативном (ценностное осмысление информации) и отчасти в контролирующем блоках (при выполнении профпроб).

Циклический подход к осуществлению предметно-профориентационной работы с обобщением всей полученной информации по модулю в рамках контролирующего блока позволяет в активной форме, с учетом психовозрастных особенностей основных участников образовательного процесса формировать общее представление о системе уголовного и уголовно-исполнительного права и его роли в жизни общества. В результате изучения всего учебного материала выпускник будет способен сформулировать свою позицию по отношению к данной сфере деятельности и определить уровень собственной готовности посвятить себя профессии юриста в рамках одной из изученных в курсе специальностей.

## Обсуждение

Предложенные теоретические сведения о конструировании учебного пособия для элективного языкового курса «Legal English: Law, Crime and Punishment» помогают сформировать общее представление о содержании и структуре самого пособия, взаимосвязи всех его компонентов, а также о задачах педагога при работе с учащимися.

Стоит отметить, что изложенные в табличной форме предметное ядро учебных материалов и характеристика задач в области профпросвещения и профвоспитания раскрывают специфику обсуждаемого пособия и его отличия от известных языковых курсов для учащихся универсального и гуманитарного профилей обучения. Мы можем выделить такие отличия, как:

1. Включенные в пособие блоки НИР отражают реалии образовательной политики (обучать старшеклассников основам проектной деятельности, предлагая направления для работы над проектами, которые могут осуществляться уже вне рамок данного элективного курса).
2. Ориентация на среднестатистического ученика, обладающего базовыми знаниями иностранного языка, в то время как большая часть элективов предполагает углубленное знание языка и владение основными субкомпетенциями на уровне выше среднего.
3. Возможность выборочного изучения модулей (на усмотрение преподавателя с учетом профессиональных интересов старшеклассников). Школы, в которых обучение ведется по учебно-методическому комплексу *Spotlight*, легче всего могут адаптироваться

к материалам предлагаемого учебного пособия, поскольку значительная часть фоновой лексики заимствована из этого учебно-методического комплекса (для 10–11 классов).

4. Пособие не дублирует информацию дисциплины «Иностранный язык», реализуемой в образовательных организациях высшего образования, подведомственных Федеральной службе исполнения наказаний России, но формирует общее представление об особенностях изучения иностранного языка в указанных организациях.

## Заключение

На основании проведенного анализа нормативно-правовых документов, касающихся деятельности образовательных организаций на уровне среднего общего образования, педагогической литературы и обобщения опыта разработки курсов по выбору для среднего общего образования было определено, что элективные и интегрированные курсы могут быть использованы в качестве профориентационных, несмотря на их предметный характер.

Проведенный анализ имеющихся в открытом доступе элективных языковых курсов для старшеклассников позволил выявить отсутствие возможности осуществлять их профориентацию на специальности, отражающие особенности деятельности сотрудников УИС, что послужило основанием для разработки учебного пособия «Legal English: Law, Crime and Punishment».

Отобранные методологические подходы к структурированию учебного материала помогли конкретизировать основные направления профориентационной работы и охарактеризовать сущность ее составляющих:

- профинформирование через раскрытие особенностей специализаций, связанных с УИС, предмета и субъектов трудовой деятельности, специфики рабочего места сотрудников, требований к наличию личностно- и профессионально значимых качеств сотрудников;
- профагитация на основе заданий на обоснование актуальности специализаций, ассоциированных с УИС в современном обществе, а также на составление слоганов (рекламы профессии) и девиза отдельных трудовых постов сотрудников;
- профвоспитание через содержание текстового материала и усвоение на его основе профессиональных идеалов (образ сотрудника) и ценностей (гуманности, справедливости, настойчивости в выполнении обязанностей сотрудника по отношению к осужденным), а также через расширение духовных мотивов и интересов выбора данной сферы профессиональной деятельности, формирование гражданской позиции к правопорядку и правоприменительной практике.

В качестве результатов профориентационной работы с использованием пособия «Legal English: Law, Crime and Punishment» выступают:

- расширение у старшеклассников представлений о специфике юридических специальностей, связанных с уголовным и уголовно-исполнительным правом;
- определение учащимися уровня привлекательности трудовых функций, которыми в последующем выпускник должен овладеть для того, чтобы быть успешным в профессии;
- уточнение старшеклассником правильности своего первоначального выбора;
- знакомство с терминосферой, присущей юриспруденции, знание которой позволит успешно продолжить изучение иностранного языка на этапе получения профессионального образования.

Предложенное пособие можно рассматривать в качестве одного из инструментов решения проблем учебно-методического обеспечения профессиональной ориентации в рамках профильного обучения.

Перспективность исследования связана с внедрением в образовательный процесс школы профориентационного минимума в образовательных организациях РФ и необходимостью дальнейшего поиска эффективных стратегий его реализации.

**Конфликт интересов:** Автор заявил об отсутствии потенциальных конфликтов интересов в отношении исследования, авторства и / или публикации данной статьи.

**Conflict of interests:** The author declared no potential conflict of interests regarding the research, authorship, and / or publication of this article.

## Литература / References

1. Люлюшин А. А., Степашкина О. И. Элективные языковые CLIL-курсы как средство профессиональной ориентации учащихся на старшей ступени основного общего образования. *Вестник Тамбовского университета. Серия: Гуманитарные науки*. 2021. Т. 26. № 195. С. 153–163. [Lyulyushin A. A., Stepashkina O. I. Elective language CLIL-courses as a means of vocational guidance for students at the upper stage of basic general education. *Tambov University Review: Series Humanities*, 2021, 26(195): 153–163. (In Russ.)] <https://doi.org/10.20310/1810-0201-2021-26-195-153-163>
2. Степуть И. С., Гуртов В. А., Симакова А. В. Эффективные инструменты профессиональной ориентации школьников (опыт разработки и реализации в Республике Карелия). *Непрерывное образование: XXI век*. 2018. № 2. С. 16–26. [Stepus I. S., Gurtov V. A., Simakova A. V. Effective instruments for professional orientation of schoolstudents (based on the experience of the Republic of Karelia). *Lifelong Education: The 21st Century*, 2018, (2): 16–26. (In Russ.)] <https://elibrary.ru/xtovgh>
3. Ханова Т. Г., Фролова А. С., Новикова Е. Н. Основные направления профориентационной работы с учащимися образовательных организаций. *Проблемы современного педагогического образования*. 2022. № 76-4. С. 340–342. [Khanova T. G., Frolova A. S., Novikova E. N. Main directions professional guidance work with students of educational organizations. *Problemy sovremennogo pedagogicheskogo obrazovaniia*, 2022, (76-4): 340–342. (In Russ.)] <https://elibrary.ru/iqmxzi>
4. Суринова Р. Ф., Березовская Н. В., Макаревич И. В. Методическая разработка профориентационного урока «Визитка профессий. Повар. Кондитер». *Вестник научных конференций*. 2019. № 9-3. С. 81–83. [Surinova R. F., Berezovskaya N. V., Makarevich I. V. Methodical development of a career guidance lesson: Introduction to Professions of a Cook and a Pastry Chef. *Bulletin of Scientific Conferences*, 2019, (9-3): 81–83. (In Russ.)] <https://elibrary.ru/iljzgw>
5. Шамсудинова С. Э., Мирзоева Д. М. Профориентационно-деловая игра как средство повышения речевой активности на уроке английского языка на старшей ступени обучения. *Педагогическое образование*. 2023. Т. 4. № 5. С. 103–107. [Shamsudinova S. E., Mirzoeva D. M. Career oriented-business game as a means of increasing speech activity in the English lesson at the senior level of education. *Pedagogical Education in Russia*, 2023, 4(5): 103–107. (In Russ.)] <https://elibrary.ru/ikdxwq>
6. Колесников А. А. Урок иностранного языка профориентационной направленности в старшей профильной школе: пример проектирования и научное обоснование. *Иностранные языки в школе*. 2017. № 1. С. 9–18. [Kolesnikov A. A. A foreign language career-oriented lesson in the senior profile school: project conception and scientific justification. *Inostrannye iazyki v shkole*, 2017, (1): 9–18. (In Russ.)] <https://elibrary.ru/xvnkfh>
7. Колесников А. А. Профориентационное обучение как особое направление в интегрированном языковом образовании. *Иностранные языки в школе*. 2021. № 5. С. 40–48. [Kolesnikov A. A. Vocation-focused foreign language teaching as a special direction of integrated language education. *Inostrannye iazyki v shkole*, 2021, (5): 40–48. (In Russ.)] <https://elibrary.ru/jhmrvg>

8. Васенкина С. Н. Методическое обеспечение процесса профессиональной ориентации учащихся общеобразовательных учреждений. *Гуманитарные научные исследования*. 2015. № 12. С. 183–195. [Vasenkina S. N. Methodological support professional orientation of students of educational institutions. *Humanities scientific researches*, 2015, (12): 183–195. (In Russ.)] <https://elibrary.ru/vdqpwr>
9. Сaitова Н. А., Демидова С. Ю. Классный час как информационно-профориентационное мероприятие для школьников. *Электронный научно-методический журнал Омского ГАУ*. 2022. № 2. [Saitova N. A., Demidova S. Yu. Class hour as an informational career guidance event for schoolchildren. *Elektronnyi nauchno-metodicheskii zhurnal Omskogo GAU*, 2022, (2). (In Russ.)] URL: <http://e-journal.omgau.ru/images/issues/2022/2/01007.pdf> (дата обращения: 02.08.2023). <https://elibrary.ru/fkugrh>
10. Атлас новых профессий 3.0, ред. Д. Варламова, Д. Судаков. М.: Альпина ПРО, 2021. 472 с. [Atlas of new professions 3.0, eds. D. Varlamov, D. Sudakov. Moscow: Alpina PRO, 2021, 472. (In Russ.)]
11. Сергеев И. С., Прямикова Г. С., Родичев Н. Ф., Четверикова Т. Н. Наша новая профориентация. СПб., 2020. 129 с. [Sergeev I. S., Pryamikova G. S., Rodichev N. F., Chetverikova T. N. *Our new career guidance*. St. Petersburg, 2020, 129. (In Russ.)]
12. Колесников А. А. Einführung in die Journalistik: Элективный курс на немецком языке. Рязань: Узорочье, 2010. 184 с. [Kolesnikov A. A. *Einführung in die Journalistik: Elective course in German*. Ryazan: Uzorechie, 2010, 184. (In Russ.)] <https://elibrary.ru/reskyv>
13. Сысоев П. В., Завьялов В. В. Элективный языковой курс «Introduction to Law» в системе профессионально ориентированного обучения иностранному языку в старших классах. *Иностранные языки в школе*. 2018. № 7. С. 10–18. [Sysoyev P. V., Zavyalov V. V. The elective language course "Introduction to law" in the system of professionally-oriented foreign language teaching in senior high school. *Inostrannye iazyki v shkole*, 2018, (7): 10–18. (In Russ.)] <https://elibrary.ru/xukypj>
14. Соловова Е. Н. Гид-переводчик. Элективный курс по английскому языку: 10–11-е классы. М.: Астрель, 2007. 215 с. [Solovova E. N. *Guide-Interpreter. Elective course in English: grades 10–11*. Moscow: Astrel, 2007, 215. (In Russ.)]
15. Сафонова В. В., Сысоев П. В. Элективный курс по культуроведению США в системе профильного обучения английскому языку. *Иностранные языки в школе*. 2005. № 2. С. 7–16. [Safonova V. V., Sysoyev P. V. The elective course in American Cultural Studies in the System of Specialized English Language Teaching. *Inostrannye iazyki v shkole*, 2005, (2): 7–16. (In Russ.)] <https://elibrary.ru/jvzeqj>
16. Поляков О. Г., Белоусов А. С. Элективный курс на иностранном языке и профессиональная ориентация учащихся старших классов (на примере гуманитарного профиля). *Иностранные языки в школе*. 2021. № 5. С. 64–71. [Polyakov O. G., Belousov A. S. Elective foreign language course and professional orientation in secondary school: humanities. *Inostrannye iazyki v shkole*, 2021, (5): 64–71. (In Russ.)] <https://elibrary.ru/rpbtmi>
17. Дороднева Н. В., Ставникова И. С. Особенности изучения русского и английского менталитетов на элективном курсе по иностранному языку (на примере английских и русских фразеологизмов, репрезентирующих образ женщины и мужчины). *Современные наукоемкие технологии*. 2016. № 2-2. С. 311–315. [Dorodneva N. V., Stavnikova I. S. Peculiarities of studying Russian and English mentality at the English language elective course (on the example of Russian and English phraseological units representing the image of woman and man). *Sovremennye naukoemkie tekhnologii*, 2016, (2-2): 311–315. (In Russ.)] <https://elibrary.ru/voidpn>
18. Поддубская О. Н. Элективный курс по иностранному языку как составляющая инновационной системы профильного обучения в старших классах общеобразовательной школы. *Современные исследования социальных проблем*. 2017. Т. 8. № 4-2. С. 234–242. [Poddubskaya O. N. Elective course in a foreign language as a component of the innovative system of professional education in the upper grades of a secondary school. *Modern Studies of social issues*, 2017, 8(4-2): 234–242. (In Russ.)] <https://doi.org/10.12731/2218-7405-2017-4-2-234-242>
19. Кураева А. В. Элективные курсы по иностранному языку как условие определения индивидуальной образовательной траектории обучающегося. *Вопросы педагогики*. 2020. № 1-1. С. 114–116. [Kuraeva A. V. Elective courses in a foreign language as a condition for determining individual academic trajectory. *Voprosy pedagogiki*, 2020, (1-1): 114–116. (In Russ.)] <https://elibrary.ru/djoymy>
20. Шайхутдинова Т. Н. Особенности элективного курса по стилистическому анализу художественного текста на иностранном языке. *Педагогическое образование*. 2022. Т. 3. № 3. С. 262–267. [Shaykhutdinova T. N. Features of the elective course in stylistic analysis of literary text in a foreign language. *Pedagogical education in Russia*, 2022, 3(3): 262–267. (In Russ.)] <https://elibrary.ru/vowxhu>

21. Поршнева А. А. Лингвориторическое проектирование элективного курса по обучению переводу англоязычных художественных текстов (для 10 классов). *NovaInfo.Ru*. 2020. № 118. С. 52–55. [Porshneva A. A. Linguistic and rhetorical designing of an elective course on teaching how to translate English literary texts (for schoolchildren of 10th form). *NovaInfo.Ru*, 2020, (118): 52–55. (In Russ.)] <https://elibrary.ru/samhig>
22. Сафонова В. В. Английский язык. Элективные курсы. «Культуроведение Великобритании. Культуроведение США». 10–11 классы. М.: Еврошкола, 2004. 176 с. [Safonova V. V. English. *Elective courses. Cultural Studies of Great Britain. Cultural Studies of the USA. Grades 10–11*. Moscow: Evroshkola, 2004, 176. (In Russ.)]
23. Трубина Г. Ф. Роль элективных курсов иностранного языка в формировании социально ориентированной личности учащихся. *Мир науки, культуры, образования*. 2015. № 2. С. 194–196. [Trubina G. F. Elective foreign language courses as a means to form socially-oriented individual students. *The world of science, culture and education*, 2015, (2): 194–196. (In Russ.)] <https://elibrary.ru/rzwmwzy>
24. Колесников А. А. Методика разработки современного учебного пособия для иноязычного профориентационного курса по выбору. *Ценности и смыслы*. 2018. № 5. С. 140–151. [Kolesnikov A. A. Methodological basis of developing a modern tutorial for a vocational foreign language elective course. *Values and meanings*, 2018, (5): 140–151. (In Russ.)] <https://doi.org/10.24411/2071-6427-2018-10031>
25. Обдалова О. А., Минакова Л. Ю. Проектная деятельность в реализации предметно-языкового интегрированного обучения в школе. *Иностранные языки в школе*. 2021. № 5. С. 72–79. [Obdalova O. A., Minakova L. Yu. Project activity during subject-language integrated learning at school. *Inostrannye iazyki v shkole*, 2021, (5): 72–79. (In Russ.)] <https://elibrary.ru/elfxez>